

# Condizionatore d'aria WDH-9000K



Gentile cliente,

Avete scelto un prodotto di alta qualità. Ecco alcuni consigli che vi aiuteranno a godervi questo prodotto:

### **Dopo il trasporto:**

Poiché l'apparecchio funziona con il refrigerante, a volte può verificarsi un trasporto improprio, nonostante l'attenta etichettatura sull'imballaggio. Vi chiediamo pertanto di lasciarlo in posizione verticale per almeno 4 ore prima di utilizzarlo per la prima volta, in modo che il refrigerante contenuto nell'apparecchio possa stabilizzarsi nuovamente.

### **In caso di problemi:**

Ci auguriamo che l'apparecchio soddisfi le vostre aspettative! Se, nonostante la massima cura, dovessero esserci dei motivi di reclamo, vi preghiamo di contattarci brevemente, poiché ci teniamo molto alla vostra soddisfazione e vorremmo chiarire ogni malinteso.

### **Note importanti:**

È indispensabile leggere le seguenti istruzioni prima dell'uso per evitare lesioni o danni e per ottenere i migliori risultati con l'apparecchio. Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Se si cede l'apparecchio a un'altra persona, assicurarsi di consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

In caso di danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso, la garanzia decade. Il produttore/importatore non è responsabile dei danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, dall'uso negligente o dall'uso non conforme alle prescrizioni delle presenti istruzioni per l'uso.

*(Leggere e conservare queste istruzioni !)*

**Attenzione:**

- Le immagini delle istruzioni per l'uso sono solo a scopo illustrativo !!!
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio !
- I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione di questo apparecchio senza la loro supervisione!
- Se il cavo di collegamento alla rete di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona altrettanto qualificata, per evitare rischi.
- Utilizzare solo in ambienti chiusi !
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fonti di accensione o in presenza di schizzi d'olio. Proteggere dalla luce solare diretta e dagli spruzzi d'acqua e non installare l'apparecchio in prossimità di bagni, lavanderie, docce o piscine !
- Non mettere le dita nella presa d'aria. Sensibilizzare soprattutto i bambini a questi pericoli !
- Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia o alla regolazione !
- Non tirare il cavo di alimentazione, non modificarlo e non immergerlo in acqua. Lo strappo o l'uso improprio del cavo di alimentazione può causare danni all'apparecchio e scosse elettriche !
- Le riparazioni possono essere eseguite solo in conformità alle raccomandazioni del produttore. I lavori di riparazione e manutenzione che richiedono altro personale specializzato devono essere eseguiti sotto la supervisione di una persona che abbia familiarità con l'uso di refrigeranti infiammabili !
- Non estrarre la spina di rete per interrompere o spegnere l'apparecchio. Ciò può provocare scosse elettriche o incendi dovuti al rilascio di calore !
- Staccare la spina se dall'apparecchio provengono strani rumori, odori o fumo !
- Utilizzare sempre una presa con messa a terra per collegare l'apparecchio.
- In caso di danni, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Oltre agli ausili raccomandati dal produttore, non utilizzare altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio !
- L'apparecchio deve essere conservato in un locale in cui non vi siano fonti di accensione permanentemente funzionanti (ad esempio fiamme libere, un apparecchio a gas o un riscaldatore elettrico in funzione).
- Questo apparecchio contiene refrigerante gassoso del tipo R290. L'R290 è un refrigerante gassoso conforme alle direttive ambientali europee. Il circuito del refrigerante non deve essere penetrato in nessun punto !
- Se l'apparecchio viene utilizzato o conservato in un locale non ventilato, questo deve essere progettato in modo tale che il refrigerante fuoriuscito non possa accumularsi e diventare un pericolo di incendio o di esplosione se il refrigerante viene acceso da una stufa elettrica, un forno o un'altra fonte di accensione !
- La persona che esegue i lavori o gestisce il circuito del refrigerante deve essere in grado di presentare un certificato corrispondente, rilasciato da un istituto accreditato, che attesti che la persona ha le competenze necessarie per gestire i refrigeranti in conformità agli standard industriali !
- Per le riparazioni è necessario attenersi alle raccomandazioni del produttore. I lavori di manutenzione e riparazione che richiedono personale specializzato devono essere eseguiti sotto la supervisione di una persona che abbia familiarità con l'uso di refrigeranti infiammabili.
- Osservare i seguenti paragrafi quando si riparano apparecchi con refrigerante R290.
- Dopo il trasporto in un altro luogo, l'apparecchio deve sempre essere lasciato a riposo per almeno 2 ore.
- Utilizzare l'apparecchio solo in posizione diritta e con un supporto diritto/livello (Fig. 1) !
- Assicurarsi che l'umidità non penetri nell'apparecchio (Fig. 2) !
- Mantenere una distanza minima di circa 40 cm dagli impianti e dalle pareti (Fig. 3) !
- Questo è un apparecchio elettrico, quindi non inserire mai oggetti nell'apparecchio (Fig. 4) !
- L'apparecchio è riempito con il refrigerante infiammabile R290, pertanto è necessario attenersi scrupolosamente alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e leggerle integralmente. (Fig. 5) !
- Non eseguire personalmente alcuna riparazione dell'apparecchio! (Fig. 5) !

**Misure precauzionali:**

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, si prega di accendere l'alimentazione, premere il pulsante di accensione e collegare l'apparecchio al rubinetto con il tubo di ingresso/uscita dell'acqua autonomo seguendo le indicazioni vocali.
- Durante il raffreddamento, la temperatura massima dell'acqua è di 40° C e quella minima è di -9° C. La pressione di esercizio massima del circuito dell'acqua è di 0,03 MPa e la pressione di esercizio minima è di 0,005 MPa. La pressione massima di ingresso dell'acqua è compresa tra 0,2 e 0,6 MPa. Durante il riscaldamento, la temperatura massima dell'acqua è di 30° C e quella minima di -9° C.
- Trattandosi di un condizionatore d'aria mobile con accumulo di energia e pompa di calore, questo apparecchio può essere utilizzato senza installazione. Prima di procedere al raffreddamento o al riscaldamento, completare l'accumulo di freddo o di calore. Per ottenere un funzionamento più lungo in raffreddamento o in riscaldamento, immagazzinare quanta più energia possibile per il raffreddamento o il riscaldamento.
- Spostare l'apparecchio lentamente per evitare collisioni o ribaltamenti.
- Non collocare oggetti davanti all'ingresso/uscita dell'aria dell'apparecchio. La distanza tra l'ingresso/uscita dell'aria e gli oggetti circostanti deve essere di almeno 200 mm e l'ingresso/uscita dell'aria deve rimanere libero per non compromettere il ricambio d'aria all'ingresso/uscita dell'apparecchio.
- Per la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido. Non utilizzare cera, diluente o detergenti irritanti.
- Pulire regolarmente il filtro. Si consiglia di pulire l'apparecchio ogni due settimane.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, staccare la spina e scaricare l'acqua dal serbatoio.
- Non smontare o riparare l'apparecchio senza l'aiuto di personale specializzato.
- Se la temperatura dell'acqua è di 18 gradi o meno, non aggiungere o scaricare acqua. (La temperatura del serbatoio dell'acqua è visualizzata sul display digitale sotto la funzione di conservazione del freddo o del calore e sull'interfaccia utente dell'app).

**Nota speciale:**

- Durante la conservazione a freddo, aprire porte e finestre per favorire la ventilazione.
- Dopo aver commutato la modalità, il compressore può passare alla modalità di protezione. L'apparecchio è fermo. Si deve attendere 3 minuti prima che il compressore si riavvii.
- Quando il compressore si avvia, si sente un rumore silenzioso di flusso bifase. Una volta avviato il compressore, il rumore del flusso bifase scompare.
- Svitare il tubo di ingresso/uscita e rimuoverlo dall'apparecchio dopo aver scaricato l'acqua. In caso contrario, si verificherà un riflusso. L'acqua continuerà a uscire dall'apparecchio anche se il drenaggio dell'acqua è stato interrotto.
- Anche se la funzione di scarico dell'apparecchio viene utilizzata per svuotare l'acqua nel serbatoio, l'acqua non può essere scaricata completamente. Pertanto, l'apparecchio deve essere tenuto in posizione verticale e non inclinato quando lo si sposta, lo si trasporta o lo si ripone. Se l'apparecchio è stato rovesciato, non inserire immediatamente l'alimentazione. L'apparecchio deve essere lasciato per un certo periodo di tempo. Inserire l'alimentazione dopo che l'acqua è completamente evaporata.
- Gli utenti devono prestare attenzione alla temperatura dell'acqua nel serbatoio quando scaricano l'acqua. L'acqua nel serbatoio deve essere scaricata a una temperatura superiore a 18 °C. Se la temperatura è inferiore a 18 °C, utilizzare la funzione di accumulo di calore per aumentare la temperatura dell'acqua prima dello scarico. In caso contrario, il ghiaccio nel serbatoio dell'acqua potrebbe ostruire il drenaggio o l'acqua non potrebbe essere scaricata completamente.

**Nota:** Dopo l'accensione di ciascuna modalità, la ventola dell'apparecchio funziona per 30 secondi. L'apparecchio funziona quindi in base alla funzione della modalità desiderata.

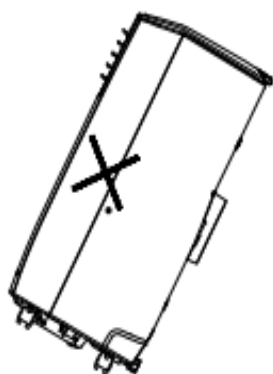


Figura 1



Fig. 2

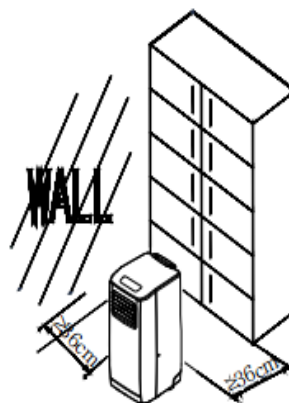


Fig. 3

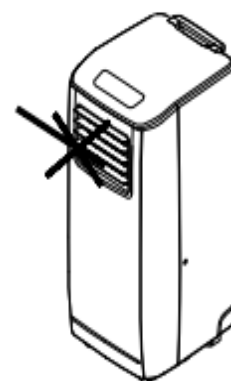


Figura 4

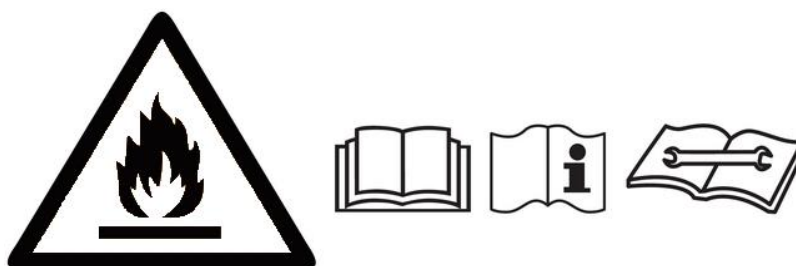


Fig. 5

**Questo apparecchio ha parti che non devono essere sostituite o riparate !**

**Il refrigerante non può essere rinnovato o sostituito !**

**Non eseguire personalmente riparazioni o modifiche all'apparecchio !**

**I lavori di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altre persone qualificate devono essere eseguiti sotto la supervisione di specialisti nell'uso di refrigeranti infiammabili.**

## **Importanti istruzioni operative e di sicurezza relative al refrigerante R290 contenuto in questo apparecchio:**

(Leggere attentamente queste istruzioni e rispettarle prima di utilizzare il dispositivo).

### **1. Controllare l'ambiente**

Prima di intervenire su impianti contenenti refrigeranti infiammabili, è necessario effettuare controlli di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di accensione. Quando si riparano gli impianti di refrigerazione, prima di eseguire qualsiasi intervento sugli impianti è necessario adottare le seguenti precauzioni di sicurezza.

### **Procedura**

Il lavoro deve essere eseguito in condizioni controllate per ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante il lavoro.

### **2. Area di lavoro generale**

Tutto il personale addetto alla manutenzione e le altre persone che operano nell'area di lavoro devono essere istruiti sul tipo di lavoro da svolgere. Evitare di lavorare in spazi insufficienti. L'area di lavoro deve essere delimitata. Assicurarsi che nell'area di lavoro non vi sia materiale infiammabile!

### **3. Verificare la presenza di refrigeranti**

Per verificare la presenza di refrigerante nell'area prima e durante il lavoro, è necessario utilizzare un rilevatore di refrigerante adeguato, in modo che il personale tecnico sia consapevole della presenza di un'atmosfera potenzialmente infiammabile. Il rilevatore di perdite utilizzato deve essere adatto al rilevamento di refrigeranti infiammabili, ossia non deve produrre scintille e deve essere adeguatamente sigillato o intrinsecamente sicuro.

### **4. Presenza dell'estintore**

Se si eseguono lavori a caldo su impianti di refrigerazione o componenti associati, devono essere prontamente disponibili attrezzature antincendio adeguate. Un estintore a polvere secca o a CO<sub>2</sub> deve essere disponibile vicino all'area di ingresso.

### **5. Nessuna fonte di accensione**

Le persone che eseguono lavori su un sistema di refrigerazione che espongono le tubazioni in cui sono o sono stati trasportati refrigeranti infiammabili non devono mai utilizzare fonti di accensione in modo da causare un rischio di incendio o di esplosione. Tutte le possibili fonti di accensione, come il fumo di sigaretta, devono essere tenute a distanza di sicurezza dal luogo di installazione, riparazione, spostamento e smaltimento in cui il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nell'ambiente. Prima di eseguire qualsiasi lavoro, l'area intorno all'impianto deve essere ispezionata per individuare eventuali fonti di accensione pericolose o rischi di incendio. Devono essere apposti cartelli "Vietato fumare".

### **6. Area ventilata**

L'area di lavoro deve essere all'aperto o sufficientemente ventilata prima dell'apertura dell'impianto o dell'esecuzione di lavori a caldo. Un certo grado di ventilazione deve essere mantenuto per tutta la durata del lavoro. La ventilazione deve essere in grado di distribuire in modo sicuro il refrigerante rilasciato e preferibilmente trasportarlo nell'atmosfera esterna.

### **7. Collaudo dell'apparecchiatura refrigerante**

Se i componenti elettrici devono essere sostituiti, devono essere adatti al rispettivo scopo e avere le caratteristiche tecniche corrette. È necessario seguire sempre le istruzioni di manutenzione e assistenza del produttore. In caso di dubbio, consultare l'ufficio tecnico del produttore.

I seguenti controlli devono essere eseguiti sugli impianti con refrigeranti infiammabili:

- La quantità di riempimento deve corrispondere alle dimensioni del locale in cui sono installate le parti contenenti il refrigerante;
- Le macchine e le uscite di ventilazione funzionano perfettamente e non sono bloccate;
- Se si utilizza un circuito refrigerante indiretto, è necessario controllare che il circuito secondario non presenti perdite di refrigerante;
- Le marcature sul sistema sono chiaramente visibili e leggibili. Le etichette e i segnali illeggibili devono essere corretti;
- Le tubazioni o i componenti di raffreddamento sono installati in posizioni in cui è improbabile un pericolo dovuto ad altre sostanze che possono corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano realizzati con materiali resistenti alla corrosione a causa della loro sostanza o siano protetti dalla corrosione in modo adeguato.

## 8. Collaudo di dispositivi elettrici

I lavori di riparazione e manutenzione dei componenti elettrici comprendono anche i controlli di sicurezza iniziali e la verifica dei componenti. In presenza di un difetto che potrebbe compromettere la sicurezza, non è possibile collegare l'alimentazione elettrica al carico fino a quando il difetto non è stato eliminato in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere eliminato immediatamente, ma il funzionamento deve continuare, è necessario utilizzare un'adeguata soluzione di emergenza. Questo deve essere comunicato al proprietario del sistema in modo che tutte le parti interessate siano informate.

I controlli di sicurezza iniziali comprendono quanto segue:

- I condensatori devono essere scaricati. Questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare scintille;
- Durante il riempimento, la ricarica o il lavaggio del sistema, non devono essere esposti componenti e linee sotto tensione;
- Deve esserci un collegamento continuo con la terra di protezione.

## 9. Riparazioni di componenti sigillati ermeticamente:

- Quando si effettuano riparazioni su componenti sigillati, tutte le apparecchiature di alimentazione elettrica devono essere scollegate dal sistema su cui si sta lavorando prima di rimuovere i dispositivi di protezione sigillati o simili. Se l'alimentazione elettrica dell'impianto è inevitabile durante i lavori di manutenzione, è necessario prevedere un sistema di rilevamento delle perdite in funzione permanente nei punti più critici per segnalare eventuali situazioni di pericolo.
- È necessario prestare particolare attenzione ai seguenti punti per garantire che gli interventi sui componenti elettrici non alterino l'involucro in misura tale da comprometterne il grado di protezione. Ciò include danni ai cavi, un numero eccessivo di connessioni, connessioni non realizzate secondo le specifiche del produttore, danni alle guarnizioni, installazione errata dei pressacavi, ecc. Assicurarsi che l'apparecchio sia installato in modo sicuro. Assicurarsi inoltre che né le guarnizioni né i sigillanti siano invecchiati a tal punto da non poter più impedire la penetrazione di atmosfere infiammabili e quindi da non poter più svolgere la loro funzione. I pezzi di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

Nota: L'uso di sigillanti siliconici può compromettere l'efficacia di alcuni dispositivi di rilevamento delle perdite. I componenti a sicurezza intrinseca non devono essere scollegati elettricamente prima di intervenire su di essi.

## 10. Riparazioni di componenti a sicurezza intrinseca

Non applicare carichi induttivi o capacitivi permanenti al circuito se non si è accertato che la tensione e la corrente superino i limiti consentiti per il funzionamento del sistema. I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici che possono essere lavorati in presenza di corrente e di un'atmosfera infiammabile. Lo strumento di prova deve avere i valori nominali corretti. Sostituire i componenti solo con quelli specificati dal produttore. Le parti estranee possono provocare l'accensione del refrigerante nell'atmosfera di una perdita.

## 11. Cablaggio

Controllare che le connessioni dei cavi non siano soggette a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, bordi taglienti o altri effetti ambientali dannosi. Durante l'ispezione occorre tenere conto anche delle conseguenze dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue dovute a compressori o ventilatori.

## 12. Rilevamento di refrigeranti infiammabili

Per localizzare o rilevare le perdite di refrigerante non si devono utilizzare in nessun caso fonti di accensione potenziali. Non si deve utilizzare un rilevatore di perdite alogeno (o qualsiasi altro rilevatore che utilizzi una fiamma libera).

## 13. Metodi di rilevamento delle perdite

I seguenti metodi di rilevamento delle perdite sono considerati accettabili per i sistemi contenenti refrigeranti infiammabili. I rilevatori elettronici di perdite devono essere utilizzati per il rilevamento di refrigeranti infiammabili, ma la sensibilità potrebbe non essere sufficiente o potrebbe essere necessario ricalibrarli. (I rilevatori devono essere calibrati in un'area priva di refrigeranti). Assicurarsi che il rilevatore non sia una potenziale fonte di accensione per il refrigerante utilizzato. Il dispositivo di rilevamento delle perdite deve essere impostato su una percentuale del LFL del refrigerante e deve essere calibrato per il refrigerante utilizzato. Deve essere confermata la quantità di gas appropriata (massimo 25%). I rilevatori di perdite di liquido sono adatti alla maggior parte dei refrigeranti, ma è necessario evitare i rilevatori contenenti cloro, poiché il cloro può reagire con il refrigerante e corrodere le tubature in rame. Se si sospetta una perdita, tutte le fiamme libere devono essere rimosse o spente. Se viene individuata una perdita di refrigerante e sono necessari lavori di brasatura, tutto il refrigerante deve essere raccolto dal sistema o scaricato (attraverso valvole a saracinesca) in una parte del sistema lontana dalla perdita. Successivamente, è necessario utilizzare azoto privo di ossigeno (OFN) per lavare il sistema prima e durante i lavori di brasatura.

#### 14. Rimozione e svuotamento

Se il circuito del refrigerante viene interrotto per lavori di riparazione o altro, è necessario utilizzare i metodi convenzionali. Tuttavia, è necessario utilizzare sempre una procedura collaudata, poiché l'infiammabilità è un punto critico.

Seguire la procedura descritta di seguito:

- Rimuovere il refrigerante;
- Lavare il circuito con un gas nobile;
- Evacuare;
- Risciacquare nuovamente con gas inerte;
- Aprire il circuito tagliando o brasando.

Raccogliere il refrigerante in contenitori adeguati. Per rendere sicuro l'impianto, "lavare" con azoto privo di ossigeno. Il processo può essere ripetuto più volte. Per questa operazione non è possibile utilizzare né aria compressa né ossigeno. Per il lavaggio, la pressione negativa nel sistema viene annullata con azoto privo di ossigeno e riempita ulteriormente fino a raggiungere la pressione di esercizio. La sostanza viene quindi espulsa nell'atmosfera e la pressione negativa viene ripristinata. Questo processo viene ripetuto fino a quando non c'è più refrigerante nel sistema. Dopo l'ultimo spurgo di azoto, il sistema viene sfiatato alla pressione atmosferica per poter eseguire il lavoro. Questo processo è assolutamente necessario se si devono eseguire lavori di brasatura sulle tubazioni. Assicurarsi che l'uscita della pompa per vuoto non sia vicina a fonti di accensione e che sia disponibile una ventilazione.

#### 15. Processo di riempimento

Oltre alle fasi convenzionali di riempimento, è necessario seguire le seguenti istruzioni:

- Quando si utilizzano le unità di carica, assicurarsi che non vi sia contaminazione da parte di refrigeranti diversi. I tubi o le linee devono essere il più corti possibile per ridurre al minimo la quantità di refrigerante che contengono.
- I contenitori devono essere posizionati in verticale.
- Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricare il refrigerante.
- Una volta completato il riempimento, il sistema deve essere etichettato (se non è già stato fatto).
- È necessario prestare particolare attenzione affinché il sistema di refrigerazione non venga riempito eccessivamente.

Prima del riempimento, il sistema deve essere sottoposto a una prova di pressione con azoto privo di ossigeno. Al termine del riempimento e prima della messa in funzione, il sistema deve essere controllato per verificare l'assenza di perdite. Una successiva prova di tenuta deve essere eseguita prima di lasciare il sito.

#### 16. Disattivazione

Prima di eseguire questo lavoro, è essenziale che il tecnico conosca il sistema e tutti i dettagli associati. È buona norma raccogliere in sicurezza tutto il refrigerante. Prima di eseguire il lavoro, è necessario prelevare un campione di olio e di refrigerante per effettuare un'analisi prima di riciclare il refrigerante. È essenziale che sia disponibile l'alimentazione elettrica prima di iniziare i lavori.

- a) Il sistema e la sua modalità di funzionamento devono essere noti.
- b) Scollegare elettricamente il sistema.
- c) Prima di iniziare il lavoro, accertarsi dei seguenti punti:
  - Se necessario, sono disponibili attrezzature di trasporto meccanico per la movimentazione dei contenitori di refrigerante.
  - Tutti i dispositivi di protezione personale sono disponibili e vengono utilizzati correttamente.
  - Il recupero è sempre monitorato da una persona competente
  - I sistemi e i contenitori per il recupero sono conformi ai rispettivi standard
- d) Se possibile, spurgare il sistema di refrigerazione.
- e) Se la pressione negativa non è possibile, prevedere un distributore in modo che il refrigerante possa essere estratto da vari punti del sistema.
- f) Ricordarsi di mettere il contenitore su una bilancia prima di procedere al recupero.
- g) Avviare il sistema di recupero e utilizzarlo secondo le istruzioni del produttore.
- h) Non riempire eccessivamente i contenitori. (Non più dell'80% del volume di riempimento del liquido).
- i) Non superare la pressione massima di esercizio del serbatoio, nemmeno temporaneamente.
- j) Una volta che i contenitori sono stati riempiti correttamente e il processo è stato completato, i contenitori e il sistema devono essere rimossi dal sito il prima possibile. Tutte le valvole di intercettazione del sistema devono essere bloccate.
- k) Il refrigerante raccolto non deve essere immesso in un altro sistema di refrigerazione se non è stato pulito e controllato.

## 17. Etichettatura

Il sistema deve essere etichettato per indicare che il refrigerante è stato smantellato e drenato. L'etichettatura deve essere datata e firmata. Assicurarsi che la segnaletica sul sistema richiami l'attenzione sul refrigerante infiammabile contenuto.

## 18. Ritrattamento

Quando si rimuove il refrigerante da un sistema per la manutenzione o lo smantellamento, è buona norma rimuovere in sicurezza tutto il refrigerante. Quando si trasferisce il refrigerante nei contenitori, assicurarsi che vengano utilizzati solo contenitori adatti al riciclaggio. Assicurarsi che siano disponibili contenitori sufficienti a contenere l'intera carica del sistema. Tutti i contenitori da utilizzare sono contrassegnati ed etichettati per il refrigerante riciclato (ad es. contenitore speciale per il riciclaggio del refrigerante). I contenitori devono essere dotati di valvole di scarico della pressione e di idonee valvole di intercettazione in buono stato di funzionamento. I contenitori di riciclaggio vuoti vengono rimossi e, se possibile, raffreddati prima di procedere al riciclaggio. L'apparecchiatura di riciclaggio deve essere in buono stato di funzionamento. La documentazione completa dell'impianto deve essere disponibile e l'impianto deve essere adatto al riciclo di refrigeranti infiammabili. Inoltre, devono essere disponibili diverse bilance e in buone condizioni. Devono essere disponibili tubi flessibili completi di raccordi a tenuta e in buone condizioni. Prima di utilizzare il dispositivo di riciclo, verificare che sia in buone condizioni di funzionamento, che sia stato sottoposto a una corretta manutenzione e che tutti i componenti elettrici associati siano sigillati per evitare l'accensione in caso di perdita di refrigerante. In caso di dubbio, contattare il produttore. Il refrigerante riempito deve essere restituito al fornitore di refrigerante nel contenitore di raccolta corretto. A tal fine, è necessario emettere una notifica di trasporto rifiuti corrispondente. Non mischiare i refrigeranti nei contenitori di raccolta e soprattutto nei fusti. Se è necessario rimuovere i compressori o gli oli per compressori, assicurarsi che siano stati rimossi dall'impianto a un livello adeguato per garantire che non rimangano refrigeranti infiammabili insieme al lubrificante. La rimozione deve essere effettuata prima che il compressore venga restituito al fornitore. Per accelerare questo processo, è possibile utilizzare solo un riscaldatore elettrico sull'alloggiamento del compressore. Se l'olio viene scaricato dal sistema, l'operazione deve essere eseguita in modo sicuro.

## 19. Componenti elettrici

I componenti elettrici che possono generare archi o scintille e che non sono considerati fonti di accensione ai sensi del punto 22.116.1 lettere b), c), d) o f) possono essere sostituiti solo con parti specificate dal produttore dell'apparecchio. La sostituzione con altri componenti può provocare l'accensione del refrigerante in caso di perdite.

### Altre note importanti

#### 1. Requisiti di formazione

Oltre alla normale formazione sulle fasi di riparazione dei sistemi di refrigerazione, è necessaria una formazione speciale per i sistemi con refrigeranti infiammabili. In molti Paesi, questa formazione viene svolta da istituti di formazione nazionali accreditati per fornire istruzioni in conformità alle norme tecniche nazionali e legali pertinenti. La competenza acquisita deve essere comprovata da un certificato.

##### 1.1 Ambito di formazione

L'ambito della formazione deve comprendere i seguenti argomenti:

- Informazioni sul potenziale di esplosione dei refrigeranti infiammabili per chiarire che le sostanze infiammabili possono diventare pericolose se maneggiate in modo incauto.
- Informazioni sulle potenziali fonti di accensione, soprattutto quelle non evidenti, come accendini, interruttori della luce, aspirapolvere e stufe elettriche.
- Informazioni sui vari concetti di sicurezza:

Non ventilato - La sicurezza di un sistema non dipende dalla ventilazione dell'alloggiamento. Lo spegnimento dell'apparecchio o l'apertura dell'involucro non influiscono in modo significativo sulla sicurezza. Tuttavia, è possibile che il refrigerante fuoriuscito si sia depositato nell'alloggiamento e che si sprigioni un'atmosfera infiammabile quando l'alloggiamento viene aperto.

Alloggiamento ventilato - La sicurezza del sistema dipende dalla ventilazione dell'alloggiamento. Lo spegnimento dell'apparecchio o l'apertura dell'alloggiamento compromettono notevolmente la sicurezza. È necessario prestare particolare attenzione per garantire una ventilazione adeguata.

Locale ventilato - La sicurezza del sistema dipende dalla ventilazione del locale. Lo spegnimento dell'apparecchio o l'apertura dell'involucro non compromettono in modo significativo la sicurezza. La ventilazione del locale non deve essere interrotta durante i lavori di riparazione. Informazioni sul concetto di componenti e involucri sigillati in conformità alla norma IEC 60079-15:2010.



## 2. Messa in servizio

- Assicurarsi che l'area dell'officina sia sufficiente per la carica di refrigerante o che la linea di ventilazione sia stata installata correttamente.
- Collegare le linee ed effettuare una prova di tenuta prima di riempire con il refrigerante.
- Controllare i dispositivi di sicurezza prima della messa in funzione.

## 3. Manutenzione

- Gli apparecchi portatili devono essere riparati all'aperto o in un'officina appositamente attrezzata per la riparazione di sistemi con refrigeranti infiammabili.
- Garantire un'adeguata ventilazione nel sito di riparazione.
- Ricordare che un guasto nel sistema può essere causato da una perdita di refrigerante e che è possibile una perdita di refrigerante.
- Scaricare i condensatori in modo da non generare scintille. Il metodo standard di scarica ai terminali del condensatore produce solitamente scintille.
- Gli alloggiamenti sigillati devono essere riassemblati con precisione. Sostituire le guarnizioni usurate.
- Controllare i dispositivi di sicurezza prima della messa in funzione.

## 4. Riparazione

- Gli apparecchi portatili devono essere riparati all'aperto o in un'officina appositamente attrezzata per la riparazione di sistemi con refrigeranti infiammabili.
- Garantire un'adeguata ventilazione nel sito di riparazione.
- Ricordare che un guasto nel sistema può essere causato da una perdita di refrigerante e che è possibile una perdita di refrigerante.
- Scaricare i condensatori in modo che non generino scintille.
- Se è necessaria la brasatura, i passaggi seguenti devono essere eseguiti nell'ordine corretto:
- Rimuovere il refrigerante. Se il riciclaggio non è richiesto dalla legge, scaricare il refrigerante all'aria aperta. Assicurarsi che il refrigerante drenato non provochi alcun pericolo. In caso di dubbio, una persona deve monitorare lo scarico. Prestare particolare attenzione affinché il refrigerante drenato non rifluisca nell'edificio.
- Svuotare il circuito del refrigerante.
- Lavare il circuito del refrigerante con azoto per 5 minuti.
- Poi di nuovo vuoto.
- Ritagliare le parti da sostituire, senza fiamma.
- Durante il processo di brasatura, lavare il giunto con azoto.
- Eseguire una prova di tenuta prima di caricare il refrigerante.
- Gli alloggiamenti sigillati devono essere riassemblati con precisione. Sostituire le guarnizioni usurate.
- Controllare i dispositivi di sicurezza prima della messa in funzione.

## 5. Disattivazione

- Se la sicurezza è compromessa durante la disattivazione del sistema, la carica di refrigerante deve essere rimossa prima della disattivazione.
- Garantire una ventilazione adeguata nella sede del sistema.
- Ricordare che un guasto nel sistema può essere causato da una perdita di refrigerante e che è possibile una perdita di refrigerante.
- Scaricare i condensatori in modo che non generino scintille.
- Rimuovere il refrigerante. Se il riciclaggio non è richiesto dalla legge, scaricare il refrigerante all'aria aperta.
- Assicurarsi che il refrigerante scaricato non provochi alcun pericolo. In caso di dubbio, una persona deve monitorare lo scarico. Prestare particolare attenzione affinché il refrigerante drenato non rifluisca nell'edificio.
- Svuotare il circuito del refrigerante.
- Lavare il circuito del refrigerante con azoto per 5 minuti.
- Poi di nuovo vuoto.
- Riempire con azoto fino alla pressione atmosferica.
- Applicare al sistema un cartello che indichi che il refrigerante è stato rimosso.

## 6. Smaltimento

- Garantire una ventilazione adeguata sul luogo di lavoro.
- Rimuovere il refrigerante. Se il riciclaggio non è richiesto dalla legge, scaricare il refrigerante all'aria aperta. Assicurarsi che il refrigerante drenato non provochi alcun pericolo. In caso di dubbio, una persona deve monitorare lo scarico. Prestare particolare attenzione affinché il refrigerante drenato non rifluisca nell'edificio.
- Svuotare il circuito del refrigerante.
- Lavare il circuito del refrigerante con azoto per 5 minuti.
- Poi di nuovo vuoto.
- Scollegare il compressore e scaricare l'olio.

## 7. Trasporto, etichettatura e stoccaggio di sistemi che utilizzano refrigeranti infiammabili

### 7.1 Trasporto di sistemi contenenti refrigerante infiammabile

Si richiama l'attenzione sul fatto che per i sistemi con gas infiammabili possono esistere ulteriori norme di trasporto. Il numero massimo di componenti del sistema o la configurazione del sistema che possono essere trasportati insieme sono determinati dalle norme di trasporto applicabili.

### 7.2 Etichettatura del sistema con cartelli

La segnaletica per attrezzature simili generalmente utilizzate in un'area di lavoro è disciplinata dalle normative locali e specifica i requisiti minimi per la sicurezza e/o la fornitura di segnali di avvertimento in un sito di lavoro. Tutti i segnali obbligatori devono essere mantenuti. I datori di lavoro devono garantire che i dipendenti ricevano istruzioni e formazione adeguate e sufficienti sul significato della segnaletica di sicurezza pertinente e sulle azioni da intraprendere in relazione a tale segnaletica.

L'effetto della segnaletica non deve essere compromesso da un eccesso di segnaletica utilizzata insieme. Tutti i pittogrammi utilizzati devono essere il più possibile semplici e contenere solo le informazioni più importanti.

## 8. Smaltimento di sistemi con refrigeranti infiammabili:

Fare riferimento alle normative nazionali.

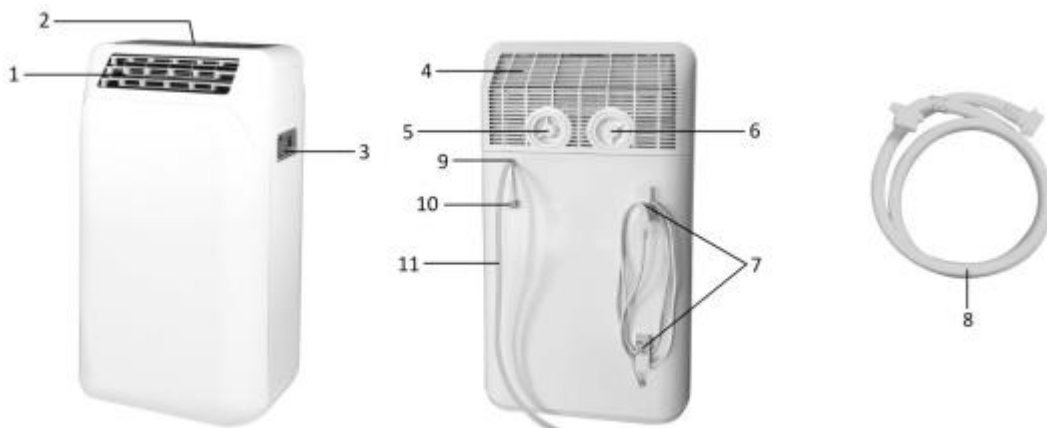
## 9. Archiviazione di sistemi/dispositivi:

I sistemi devono essere conservati secondo le istruzioni del produttore. La protezione dei prodotti imballati durante lo stoccaggio deve essere progettata in modo da evitare che i danni meccanici alle apparecchiature nell'imballaggio causino perdite di refrigerante. Il numero massimo di sistemi che possono essere stoccati insieme è specificato nelle normative locali.

**Avvertenza:** Mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.

**Avvertenza:** L'apparecchio deve essere installato in un locale ben ventilato, le cui dimensioni corrispondano alle specifiche del locale riportate nei dati tecnici. Intorno all'apparecchio deve essere mantenuta una distanza minima di 20 cm. L'apparecchio deve essere utilizzato e conservato in un locale con una superficie superiore a 13 m<sup>2</sup>.

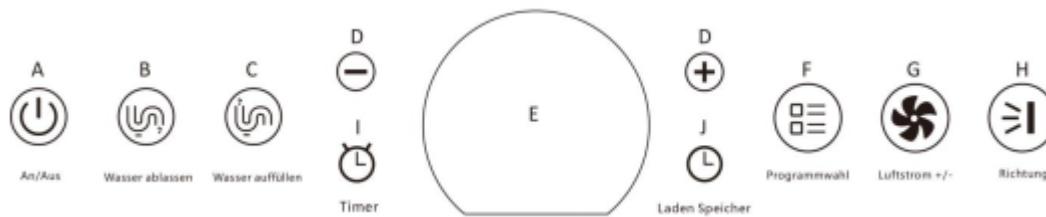
## Denominazione delle parti del dispositivo:



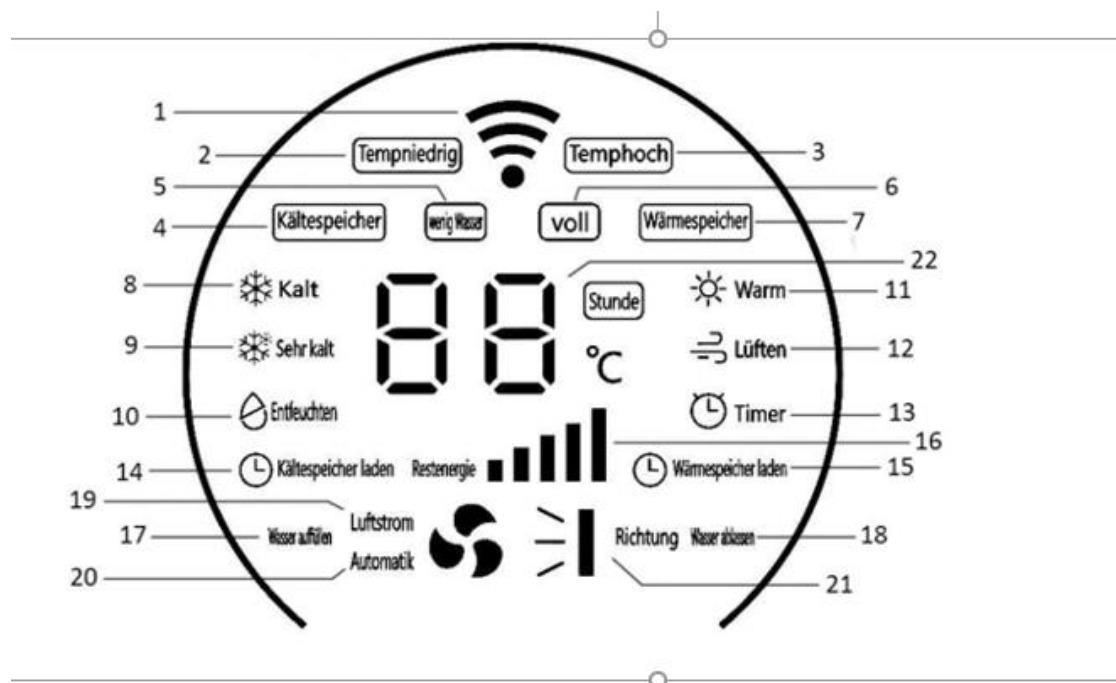
1. Uscita d'aria con lama orientabile regolabile
2. Pannello di controllo
3. Maniglia (su entrambi i lati)
4. Ingresso aria
5. Ingresso acqua e vite
6. Scarico dell'acqua e vite
7. Stoccaggio dei cavi
8. Tubo di ingresso/uscita dell'acqua
9. Apertura di scarico
10. Spina
11. Tubo di scarico

**Per i rispettivi allacciamenti idrici, consultare la scheda allegata !**

## Pannello di controllo:



- A) Pulsante di accensione/spegnimento**  
Premere questo pulsante per accendere e spegnere l'apparecchio.
- B) Pulsante di scarico dell'acqua**  
Premere questo pulsante per avviare la funzione di drenaggio dell'acqua.
- C) Pulsante di ingresso dell'acqua**  
Premere questo pulsante per avviare la funzione di ingresso dell'acqua.
- D) Pulsanti di regolazione**  
Nelle modalità, premere i pulsanti per la conservazione a freddo, il raffreddamento, il raffreddamento forte, la conservazione a caldo o il riscaldamento per aumentare o diminuire la temperatura impostata (ogni pressione imposta 1 grado). Premere i pulsanti del timer per aumentare o diminuire il tempo impostato (ogni pressione imposta 1 ora).
- E) Display**



- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Display WLAN                       | 12. Modalità di ventilazione                          |
| 2. Bassa temperatura                  | 13. Timer   |
| 3. Alta temperatura                   | 14. Preimpostazione della cella frigorifera           |
| 4. Conservazione a freddo             | 15. Preimpostazione dell'accumulo di calore           |
| 5. Carenza d'acqua                    | 16. Visualizzazione dell'energia (barra dell'energia) |
| 6. Acqua piena                        | 17. Funzione ingresso acqua                           |
| 7. Accumulo di calore                 | 18. Funzione di drenaggio dell'acqua                  |
| 8. Modalità di raffreddamento         | 19. Velocità di ventilazione bassa/media/alta         |
| 9. Modalità di raffreddamento potente | 20. Velocità di ventilazione automatica               |
| 10. Modalità di deumidificazione      | 21. Funzione girevole                                 |
| 11. Modalità di riscaldamento         | 22. Visualizzazione della temperatura                 |

- F) **Pulsante di modalità**  
Premere questo pulsante per selezionare la modalità: Conservazione del freddo, modalità di raffreddamento, modalità di raffreddamento intenso, modalità di deumidificazione, conservazione del calore, modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione.
- G) **Pulsante di velocità**  
Premere questo pulsante per selezionare la velocità della ventola: bassa/media/alta/automatica.
- H) **Pulsante di rotazione**  
Premere questo pulsante per selezionare il movimento di rotazione verso l'alto o verso il basso o per arrestare il movimento di rotazione.
- I) **Pulsante del timer**  
Se l'apparecchio è in modalità raffreddamento, raffreddamento intenso, deumidificazione, riscaldamento o ventilazione, premere questo pulsante per impostare l'ora di fine della modalità. Se l'apparecchio è stato appena acceso, premere questo pulsante per impostare l'ora di inizio e di fine della modalità.
- J) **Pulsante di preselezione**  
Premere questo pulsante per impostare il periodo di tempo (ore) dopo il quale l'apparecchio si attiva. L'apparecchio immagazzina automaticamente l'energia (accumulo di freddo/accumulo di calore) durante questo periodo.

## Istruzioni per l'uso:

Prima di utilizzare l'apparecchio, guardare i seguenti video con le istruzioni per l'installazione !



Questo apparecchio utilizza un sistema di accumulo di energia unico nel suo genere. Utilizza l'energia fredda o termica immagazzinata per il funzionamento in raffreddamento o in riscaldamento. Pertanto, prima di impostare la modalità di raffreddamento/raffreddamento intensivo o la modalità di riscaldamento, è necessario impostare l'accumulo di freddo o di calore.

Non attivare la funzione di conservazione a freddo nella stanza che si desidera raffreddare. Durante la funzione di conservazione del freddo, il locale viene riscaldato molto.

Per ottenere il risultato migliore e più rapido, durante il funzionamento dell'accumulo posizionare l'apparecchio vicino a una porta o a una finestra aperta, in modo che l'aria calda possa uscire all'esterno. La funzione di deumidificazione o di ventilazione non richiede alcun accumulo di energia. È possibile premere il pulsante di modalità per selezionare direttamente la modalità di deumidificazione o di ventilazione senza prima avviare la funzione di accumulo di freddo o di calore.

Nota: Dopo l'accensione di ciascuna modalità, la ventola dell'apparecchio funziona per 30 secondi. L'apparecchio funziona quindi in base alla funzione della modalità desiderata.

## 1. Messa in servizio

### 1.2 Collegare l'alimentazione

- Al primo utilizzo, collegare l'alimentazione e passare al punto 2 "Ingresso dell'acqua".
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per la prima volta o se c'è acqua nel serbatoio, inserire la spina nella presa di corrente e premere il pulsante di accensione sul pannello di controllo.

### 1.3 Ingresso acqua

In caso di allarme acqua bassa (mancanza d'acqua nel serbatoio al primo utilizzo o mancanza d'acqua durante l'utilizzo), seguire le istruzioni riportate di seguito per aggiungere acqua al serbatoio all'interno dell'apparecchio.

- Rimuovere la vite di ingresso dell'acqua sul retro dell'apparecchio ruotandola in senso antiorario.
- Collegare l'apparecchio al rubinetto utilizzando il tubo di ingresso/uscita dell'acqua. Premere il pulsante di ingresso dell'acqua e contemporaneamente aprire il rubinetto.
- Quando il livello dell'acqua raggiunge il livello di funzionamento, la valvola di ingresso dell'acqua si chiude automaticamente per interrompere l'alimentazione idrica.
- Rimuovere il tubo di ingresso/uscita dell'acqua e riavvitare la vite di ingresso dell'acqua.

### 1.4 Conservazione a freddo

- Premere il pulsante di modalità per selezionare la funzione di conservazione a freddo.
- Premere il pulsante "+" o "-" per impostare la temperatura di conservazione. Più bassa è la temperatura impostata, maggiore è la capacità di conservazione. L'intervallo di temperatura è compreso tra -9°C e 5°C.
- Una volta completata la conservazione a freddo, l'apparecchio passa automaticamente in modalità standby.

Nota: Durante la conservazione a freddo, la ventola funziona ad alta velocità e la pala girevole si trova all'angolo di uscita massimo. A questo punto, l'energia termica viene dissipata. Aprire le porte e le finestre per favorire la ventilazione in uno spazio ristretto. Non attivare la funzione di conservazione del freddo nella stanza che si desidera raffreddare. Durante la funzione di conservazione del freddo, il calore viene soffiato nell'ambiente. Per ottenere un risultato migliore e più rapido, durante la modalità di conservazione posizionare l'apparecchio vicino a una porta o a una finestra aperta, in modo che l'aria calda possa uscire all'esterno. Durante la conservazione a freddo, viene visualizzata la temperatura attuale dell'acqua nel serbatoio. L'ingresso e l'uscita dell'aria non devono essere coperti.

## 2. Altre istruzioni per l'uso:

### 2.1 Raffreddamento

Al termine della conservazione a freddo:

- Premere il pulsante di modalità per selezionare la modalità di raffreddamento.
- Premere il pulsante "+" o "-" per impostare la temperatura di raffreddamento tra 16 °C e 32 °C.
- Premere il pulsante della velocità della ventola per selezionare la velocità bassa/media/alta/automatica della ventola in 4 fasi.
- Premere il pulsante di rotazione per attivare/disattivare la funzione di rotazione.

Nota: Durante il raffreddamento, l'apparecchio visualizza la temperatura ambiente. Quando la capacità di raffreddamento dell'acqua nel serbatoio dell'acqua è esaurita (la temperatura dell'acqua raggiunge i 40°C), il raffreddamento viene interrotto. L'acqua può essere utilizzata solo dopo la conservazione a freddo.

### 2.2 Forte raffreddamento

Questa modalità può essere utilizzata quando è necessario un raffreddamento rapido.

- Premere il pulsante di modalità per selezionare la modalità di raffreddamento forte.
- Premere il pulsante "+" o "-" per impostare la temperatura di raffreddamento forte tra 16 °C e 32 °C.
- La velocità del vento è impostata di default e non può essere regolata.
- Premere il pulsante di rotazione per attivare/disattivare la funzione di rotazione.

Nota: Durante il raffreddamento intenso, l'apparecchio visualizza la temperatura ambiente. Quando la capacità di raffreddamento dell'acqua nel serbatoio dell'acqua è esaurita (la temperatura dell'acqua raggiunge i 40°C), il raffreddamento viene interrotto. L'acqua può essere utilizzata solo dopo la conservazione a freddo.

## 3. Accumulo di calore

- Premere il pulsante di modalità per selezionare la funzione di accumulo di calore.
- Premere il pulsante "+" o "-" per impostare la temperatura di conservazione del calore tra 20°C e 30°C.
- Non appena il display digitale visualizza la temperatura impostata, significa che l'accumulo di calore è completo.

Nota: Durante l'accumulo di calore, la ventola di uscita dell'aria è chiusa e non è necessario espellere alcun volume d'aria. Durante l'accumulo di calore viene visualizzata la temperatura attuale dell'acqua nel serbatoio.

### 3.1 Riscaldamento

Quando l'accumulo di calore è completo:

- Premere il pulsante di modalità per selezionare la modalità di riscaldamento.
- Premere il tasto "+" o "-" per impostare la temperatura di riscaldamento tra 16 °C e 32 °C.
- Premere il pulsante della velocità della ventola per selezionare uno dei 4 livelli di velocità della ventola: bassa/media/alta/automatica.
- Premere il pulsante di rotazione per attivare/disattivare la funzione di rotazione.

Nota: Durante il riscaldamento, l'apparecchio visualizza la temperatura ambiente. L'ingresso e l'uscita dell'aria non devono essere coperti.

### 4. Deumidificazione

- Premere il pulsante della modalità per selezionare la modalità di deumidificazione.
- Premere il pulsante di rotazione per attivare/disattivare la funzione di rotazione.

Nota: durante la deumidificazione, l'apparecchio visualizza la temperatura ambiente.

#### 4.1 Ventilazione

- Premere il pulsante di modalità per selezionare la modalità di ventilazione.
- Premere il pulsante della velocità della ventola per selezionare uno dei 3 livelli di velocità della ventola: basso/medio/alto.
- Premere il pulsante di rotazione per attivare/disattivare la funzione di rotazione.

Nota: L'apparecchio visualizza la temperatura ambiente durante la ventilazione.

**4.2 Impostazioni temporali** (per impostare il timer per il raffreddamento, il raffreddamento intenso, la deumidificazione, il riscaldamento o la modalità ventilatore).

Impostare l'ora di fine del funzionamento dell'apparecchio in modalità raffreddamento, raffreddamento intenso, deumidificazione, riscaldamento o ventilazione:

- Premere il pulsante del timer.
- Premere il pulsante "+" o "-" per impostare l'ora di fine.
- Premere nuovamente il pulsante del timer per confermare.

Impostare l'ora di inizio e di fine se l'apparecchio è appena stato acceso e non è in funzione in modalità raffreddamento, raffreddamento intenso, deumidificazione, riscaldamento o ventilazione:

- Premere il pulsante di accensione per accendere l'apparecchio e poi premere il pulsante del timer.
- Seguire la richiesta vocale di premere il pulsante della modalità per selezionare la modalità desiderata: Raffreddamento, raffreddamento intenso, deumidificazione, riscaldamento o ventilazione.
- Premere il pulsante del timer per confermare.
- Premere il pulsante "+" o "-" per impostare l'ora di inizio, quindi premere il pulsante del timer per confermare.
- Premere il pulsante "+" o "-" per impostare l'ora di fine, quindi premere il pulsante del timer per confermare.

#### Esempio:

Impostiamo l'ora di inizio "1" e l'ora di fine "2" alle 9.00: l'apparecchio inizia quindi alle 10.00 e si ferma alle 12.00.

Nota: Una volta completata l'impostazione del timer, viene visualizzato un messaggio vocale. Una volta impostato il timer, la modalità non può essere modificata. Se si desidera cambiare la modalità, premere il pulsante di accensione per spegnere e riavviare l'apparecchio.

### 4.3 Preimpostazione

(Per impostare il timer per la conservazione a freddo o a caldo).

- Premere il pulsante di preimpostazione per attivare la modalità di preimpostazione, quindi selezionare la preimpostazione per la conservazione a freddo o per la conservazione a caldo.
- Premere il pulsante "+" o "-" per selezionare il numero di ore entro cui completare la conservazione del freddo o del calore (intervallo di tempo da 4 ore a 24 ore). Una volta selezionata l'ora, premere nuovamente il pulsante di preimpostazione per confermare; la richiesta vocale indicherà che la preimpostazione è stata completata.

#### 4.4 Cancellare l'impostazione predefinita:

- Premendo nuovamente il pulsante di preselezione, la preselezione precedente viene cancellata ed è possibile crearne una nuova.
- Dopo lo spegnimento, l'impostazione predefinita viene cancellata automaticamente.
- Tenere premuto il tasto di preselezione per più di 3 secondi per annullare la preselezione.

Nota: Al termine della conservazione del freddo o del calore, l'apparecchio passa automaticamente in modalità standby. Premere quindi il pulsante di modalità per selezionare la funzione di raffreddamento o riscaldamento; al termine della preimpostazione non è possibile eseguire altre operazioni. Se è necessario eseguire altre operazioni, cancellare prima la preimpostazione.

#### 4.5 Blocco di sicurezza per bambini

- Tenere premuti i pulsanti "+" e "-" contemporaneamente per 3 secondi per attivare il blocco di sicurezza per i bambini. Tutti i pulsanti sono bloccati e non possono essere azionati.
- Tenere premuti i pulsanti "+" e "-" contemporaneamente per 3 secondi per disattivare la protezione bambini o scollegare direttamente l'apparecchio.

#### 4.6 Acqua di scarico

Se nel serbatoio dell'acqua si accumula della condensa, il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua sale oltre il livello consentito per il funzionamento. In questo caso scatta l'allarme "serbatoio pieno": sul display digitale si accendono l'indicatore di serbatoio pieno e il codice di errore "E2". In caso di allarme dovuto al serbatoio pieno, seguire le istruzioni riportate di seguito per scaricare l'acqua dal serbatoio interno dell'apparecchio.

- Svitare il tappo di scarico dell'acqua sul retro dell'apparecchio, collegare un'estremità del tubo di ingresso/uscita dell'acqua al foro di scarico e l'altra estremità a un contenitore di raccolta dell'acqua o a uno scarico a pavimento.
- Inserire la spina di rete nella presa e premere il pulsante di accensione sul pannello di controllo.
- Premere il pulsante di scarico dell'acqua. A questo punto si sentirà una richiesta vocale. Tenere premuto il pulsante di scarico dell'acqua per più di 3 secondi. Il sistema avvia automaticamente la pompa dell'acqua per scaricare l'acqua.
- Se il livello dell'acqua è superiore al livello operativo, la funzione di drenaggio si arresta quando raggiunge il livello operativo. Se è necessario scaricare completamente l'acqua nel serbatoio dell'acqua, ripetere il passaggio (3) per continuare a scaricare fino a quando il serbatoio dell'acqua è vuoto.
- Al termine del drenaggio, la pompa di drenaggio si spegne automaticamente.
- Rimuovere il tubo di ingresso/uscita dell'acqua e riavvitare la vite di uscita dell'acqua.

Nota: Per evitare un'interruzione completa del funzionamento a causa dell'allarme "serbatoio dell'acqua pieno" (ad esempio di notte in modalità di conservazione a freddo, raffreddamento o raffreddamento forte), è possibile utilizzare il tubo di scarico in dotazione per scaricare continuamente l'acqua. Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico sul retro dell'apparecchio. Collegare il tubo flessibile di scarico all'apertura e scaricare l'acqua in un secchio o in uno scarico nel pavimento. (La condensa può fuoriuscire quando si estrae il tappo).

#### Importante:

- Dopo aver commutato la modalità, il compressore può passare alla modalità di protezione. L'apparecchio si ferma. È necessario attendere 3 minuti prima che il compressore si riavvii.
- Osservare la barra dell'energia per verificare lo stato dell'energia residua immagazzinata. Se la barra dell'energia è vuota o se si accende l'indicatore di bassa temperatura/alta temperatura, si consiglia di eseguire l'accumulo di calore/freddo.

Nota: Non appena la temperatura ambiente raggiunge la temperatura impostata, l'apparecchio si arresta automaticamente e si riavvia (in base alla temperatura ambiente con una differenza di 2 gradi). Il pannello di controllo si oscura dopo 3 minuti se non viene eseguita alcuna operazione. Premere un pulsante qualsiasi: il pannello di controllo si accenderà di nuovo.

#### 5 Impostazione dell'accoppiamento WLAN

**(Le istruzioni dell'APP potrebbero non essere aggiornate regolarmente. Ciò può essere dovuto a un aggiornamento della versione del software o per altri motivi. Queste istruzioni servono solo come guida. L'esempio seguente mostra la versione tedesca dell'applicazione mobile per iOS).**

- Cercare "Tuya Smart" nell'App Store (per iOS) o in Google Play (per Android) per scaricare l'applicazione.
- Registratevi o accedete al vostro account dell'app. Toccare "+" o il pulsante "Aggiungi dispositivo" in alto a destra per aggiungere il dispositivo. (Fig.1)
- Cercate "Grandi elettrodomestici" e toccate l'icona "Condizionatore portatile (BLE+Wi-Fi)" (Fig. 2).
- Tenere premuto il pulsante di accensione sul pannello di controllo del dispositivo per 5 secondi, finché l'indicatore WLAN non lampeggia rapidamente.
- Toccare "Avanti" nella Fig. 3. Continuare a toccare "Lampeggiante o pulsante veloce" nella Fig. 4. Un messaggio chiede di utilizzare una WLAN a 2,4 GHz. Inserire la password WLAN e toccare "Avanti". (Fig. 5)

**Nota:** Quando si imposta la funzione Wi-Fi, è necessario selezionare una rete a 2,4 GHz disponibile e collegare il dispositivo. Il telefono cellulare deve essere collegato alla stessa rete per poter impostare Tuya Smart nel telefono. Una volta effettuata questa operazione, è possibile accedere al dispositivo dal telefono su qualsiasi rete.

- Attendete che venga visualizzato il messaggio di cui alla Fig. 6. Quindi toccare "Fine" nell'angolo in alto a destra.
- Ora è possibile utilizzare il dispositivo tramite l'interfaccia dell'app. Toccare i pulsanti per impostare il dispositivo.

**Nota:** Il dispositivo è compatibile con Alexa, Google Home e Smartlife.

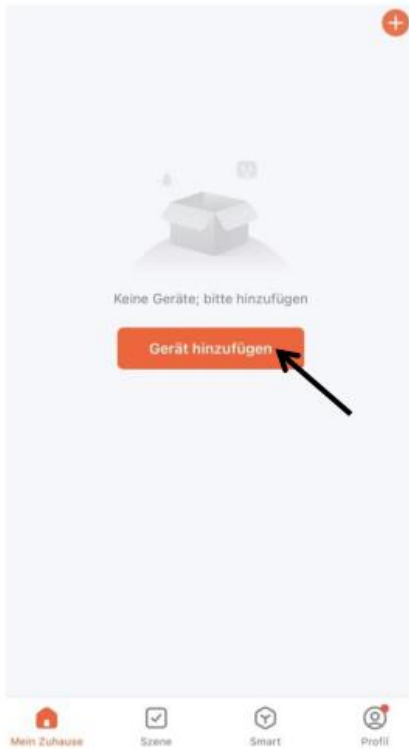


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Fertigstellung

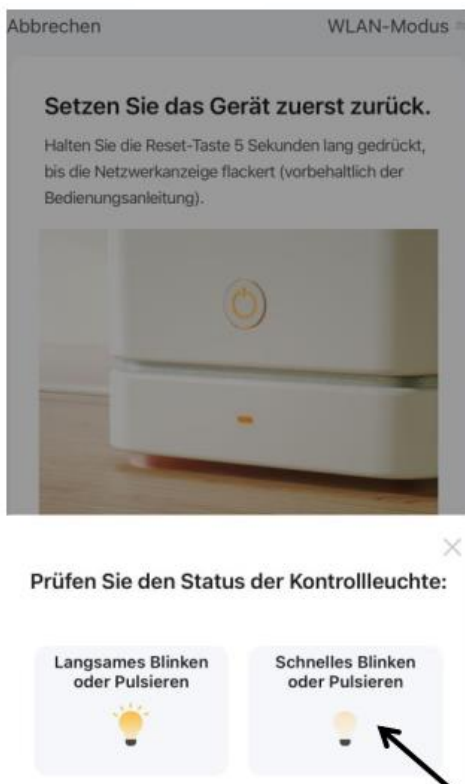


Fig. 4

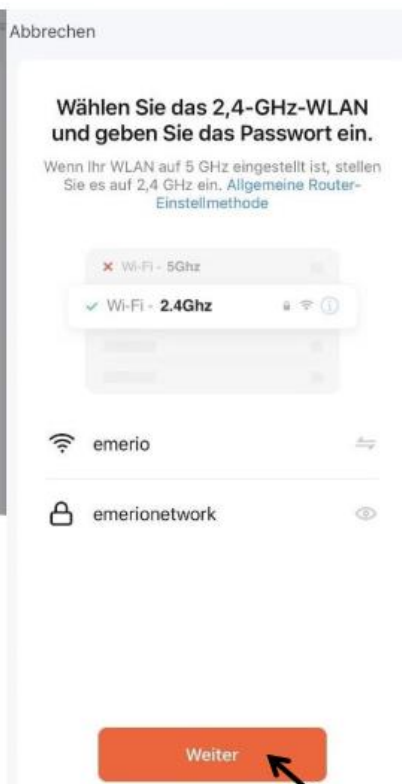


Fig. 5

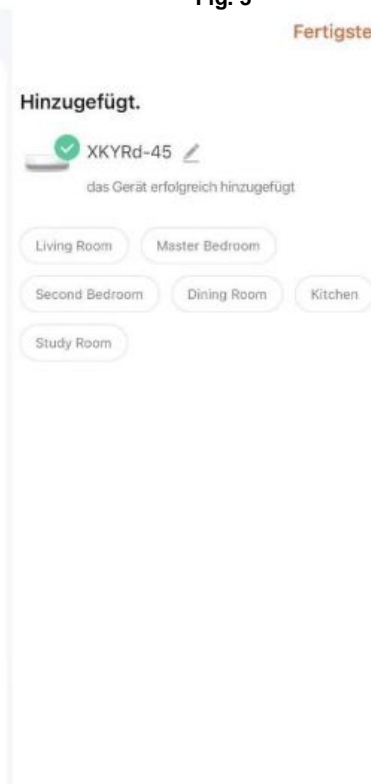
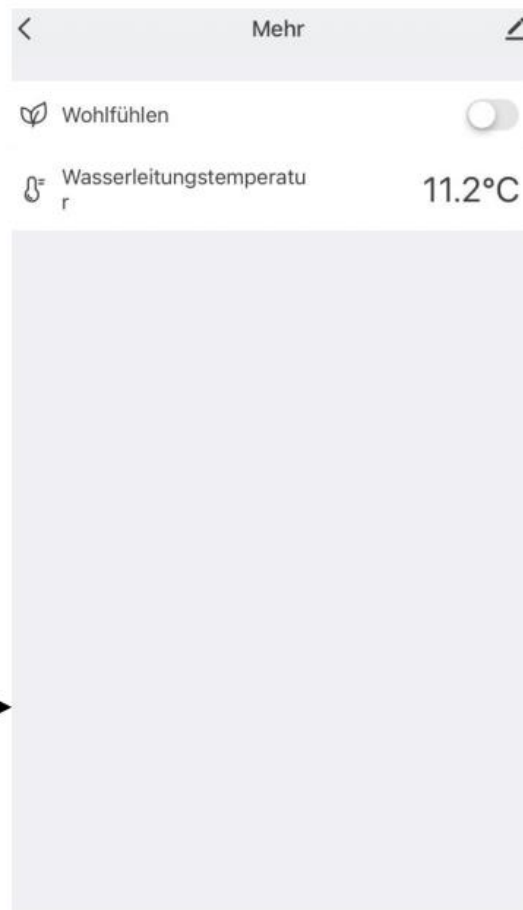


Fig. 6



## Steuerschnittstelle



1. Temperatura impostata
2. Temperatura ambiente
3. Temperatura del serbatoio
4. Selezione della modalità operativa
5. Riscaldamento ausiliario (funziona solo in modalità riscaldamento)
6. Selezione della velocità della ventola
7. Funzione timer
8. Accensione e spegnimento dell'illuminazione del display
9. Funzione girevole
10. Serratura a prova di bambino
11. Altre funzioni (nessun valore indicativo per questo modello di prodotto)
12. Pulsante ON/OFF

**Nota:** Le opzioni "Nessuna ventola" e "Ventola molto forte" nell'elenco di selezione della velocità della ventola sono determinate dall'impostazione predefinita dell'applicazione. Non sono valide per questo dispositivo.



Ventilatorgeschwindigkeit

Kein Ventilator ←

Auto Ventilator

Ventilator gering ✓

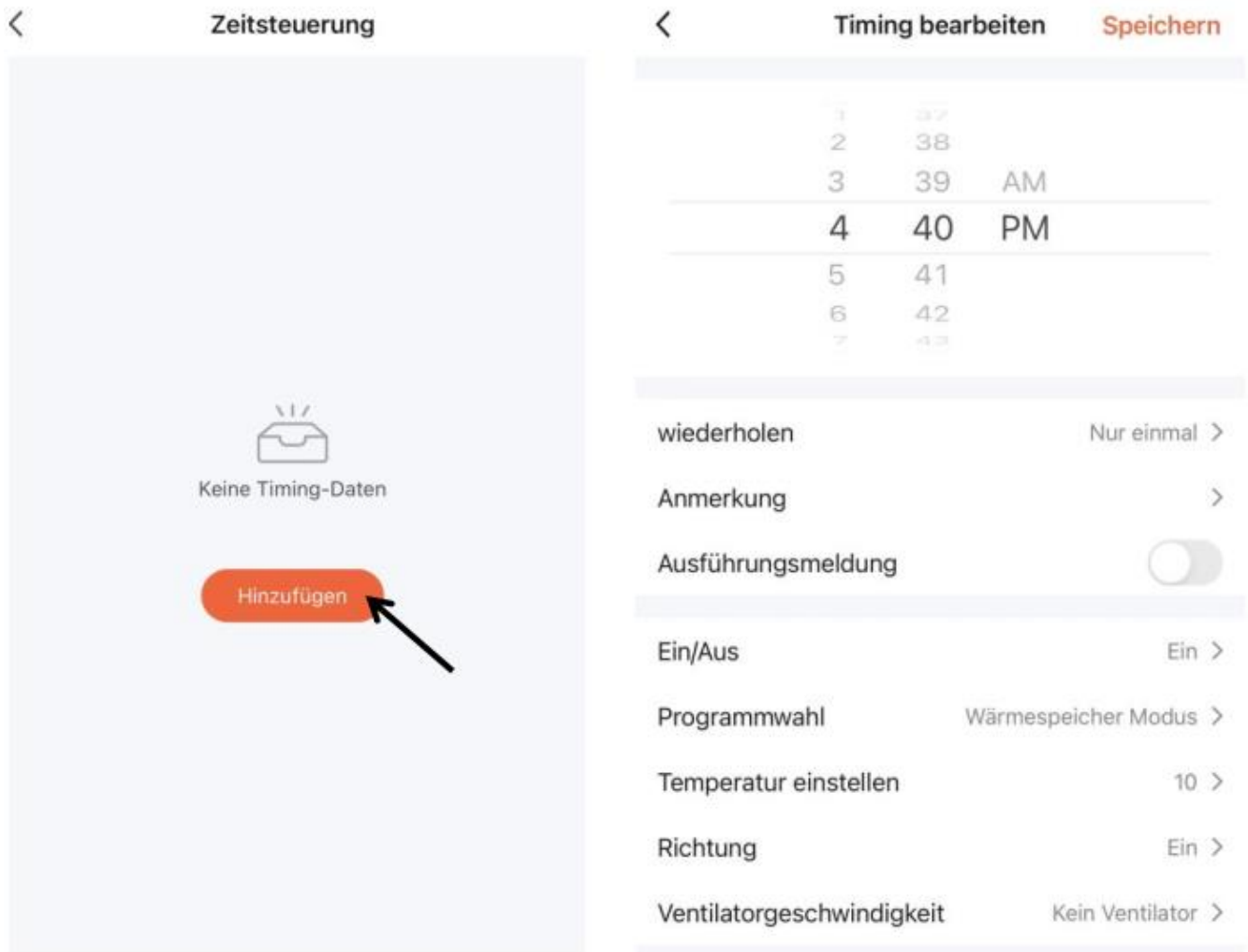
Ventilator mittel

Ventilator stark

Ventilator sehr stark ←

Abbrechen

Nota: Nell'app non è presente alcun pulsante di preimpostazione. Gli utenti possono impostare l'orario di avvio e di spegnimento per tutte le modalità, compresa la conservazione a freddo e la conservazione a caldo, aggiungendo programmi alla funzione timer.



Se è necessario impostare un orario di avvio per una modalità, procedere come segue:

- Selezionare l'ora di inizio.
- Toccare "On/Off" e selezionare "On".
- Selezionare la modalità desiderata.
- Impostare altre funzioni come la temperatura, la funzione girevole e la velocità della ventola.
- Toccare "Salva" nell'angolo in alto a destra.

Se è necessario impostare un orario di spegnimento per una modalità, procedere come segue:

- Selezionare l'ora di spegnimento.
- Toccare "On/Off" e selezionare "Off".
- Selezionare la modalità desiderata.
- Non è necessario impostare la temperatura, la velocità del ventilatore o la funzione girevole.
- Toccare "Salva" nell'angolo in alto a destra.

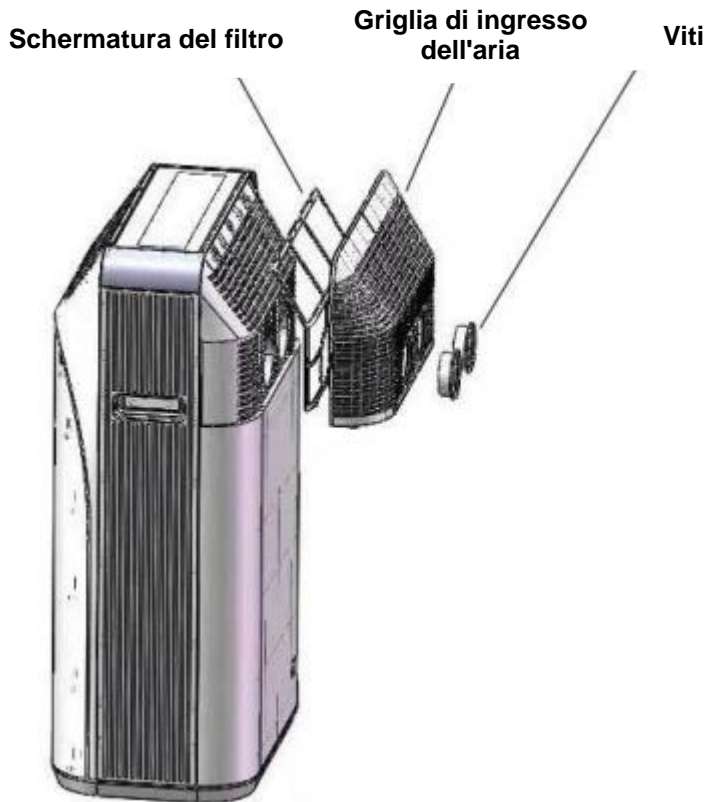
Assicurarsi che tutte le impostazioni rientrino nelle opzioni/aree valide (vedere la sezione "FUNZIONAMENTO").

Ad esempio, l'intervallo di temperatura valido per la modalità di riscaldamento è compreso tra 16°C e 32°C. Tuttavia, l'elenco delle temperature impostate mostra -9 °C - 32 °C nell'app. Ricordarsi di impostare una temperatura compresa tra 16 °C e 32 °C quando si seleziona la modalità riscaldamento.

## 6. Pulizia e cura:

- Prima di procedere alla pulizia, scollegare la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non utilizzare benzina o altri prodotti chimici per pulire l'apparecchio.
- Non lavare direttamente l'apparecchio. Non far schizzare l'acqua all'interno dell'apparecchio. Pulire con un panno morbido e semi-asciutto.

### 6.1 Pulire la griglia del filtro:



Svitare le due viti dell'ingresso e dell'uscita dell'acqua sul retro. Rimuovere quindi la griglia di ingresso dell'aria posteriore e rimuovere lo schermo del filtro dalla griglia di ingresso dell'aria posteriore per la pulizia. Mettere lo schermo del filtro in acqua pulita o in acqua calda (circa 40 °C) con l'aggiunta di un detergente neutro e riporlo in un luogo asciutto per farlo asciugare naturalmente. Rimettere quindi lo schermo del filtro.

**Nota:** Per pulire lo schermo del filtro non utilizzare acqua a temperatura troppo elevata (una temperatura adeguata è di circa 40 °C) o detersivi aggressivi (come alcol, benzina, benzene, ecc.). Per evitare la deformazione dello schermo del filtro, lo schermo del filtro pulito deve essere tenuto lontano da fonti di calore e collocato in un luogo asciutto per asciugarsi naturalmente. Si consiglia di pulire il filtro ogni due settimane.

### Sostituire regolarmente l'acqua nel serbatoio !

Si raccomanda di sostituire l'acqua nel serbatoio almeno ogni trimestre attraverso lo scarico/ingresso dell'acqua.

### 6.2 Manutenzione stagionale

Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, eseguire le seguenti operazioni di manutenzione:

- Scaricare l'acqua dal serbatoio.
- Pulire il filtro e reinsertarlo.
- Coprire l'apparecchio con sacchetti di plastica e riporlo in un luogo fresco e asciutto.

Se non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, tenere presente i seguenti punti quando lo si utilizza nuovamente:

- Controllare se c'è acqua nel serbatoio dell'acqua o se la quantità d'acqua soddisfa i requisiti. All'avvio dell'apparecchio viene emesso un messaggio vocale. Seguire la richiesta.
- Verificare che il cavo di alimentazione sia in buone condizioni. Non utilizzarlo se è danneggiato.

## 7. Errori comuni e risoluzione dei problemi:

Rilevamento intelligente dei guasti:

Codice sbagliato	Significato del codice	Soluzione
E1	Acqua insufficiente nel serbatoio dell'acqua	Collegare il tubo di ingresso/uscita dell'acqua e premere il pulsante di ingresso per aggiungere acqua.
E2	Il serbatoio dell'acqua è pieno	Collegare il tubo di ingresso/uscita dell'acqua e premere il pulsante di scarico per scaricare l'acqua.

## Manutenzione dei guasti

La tabella seguente elenca i guasti più comuni e i metodi di manutenzione di questo condizionatore d'aria mobile con accumulo di energia. In caso di malfunzionamenti, è possibile eseguire una semplice risoluzione dei problemi e la manutenzione utilizzando la tabella seguente. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi a personale di manutenzione specializzato.

Problema	Possibile motivo	Soluzione
Il dispositivo non funziona	Il dispositivo non è acceso	Accendere il dispositivo.
	Le funzioni di raffreddamento e riscaldamento non si avviano.	Controllare se la temperatura impostata è stata raggiunta
	Non c'è stata alcuna attesa di tre minuti dopo l'attivazione della modalità di raffreddamento/riscaldamento o lo spegnimento.	Attendere più di tre minuti.
Scarso effetto di raffreddamento (riscaldamento)	Le porte e le finestre sono aperte e nella stanza c'è una perdita di freddo o di calore. Ci sono altre fonti di calore (fonti di freddo)	Chiudere la porta o la finestra e rimuovere la fonte di calore (fonte di freddo).
	Il filtro è sporco.	Pulire o sostituire il filtro
	Entrata o uscita dell'aria bloccata; cattiva circolazione dell'aria	Rimuovere l'ostruzione
Il dispositivo è rumoroso	L'apparecchio non è in piano	Posizionarlo su una superficie piana per evitare che traballi.

Il compressore non funziona	La protezione del compressore (ritardo sull'attivazione del relè) è attivata.	Attendere più di 3 minuti e accendere l'apparecchio dopo che la temperatura si è abbassata.
	Se la temperatura dell'acqua non raggiunge la condizione di avvio del compressore in modalità raffreddamento, il circuito dell'acqua viene utilizzato per il raffreddamento e il compressore non si avvia in questo momento.	Quando il raffreddamento del circuito dell'acqua è completo, il compressore viene automaticamente avviato per il raffreddamento.
	Se la temperatura dell'acqua è inferiore a 18 °C in modalità deumidificazione, il compressore non funziona.	Non appena la temperatura dell'acqua supera i 18°C, il compressore entra in funzione.
Durante la conservazione a freddo si forma della condensa sulla parte anteriore e posteriore dell'apparecchio.	Se l'umidità è elevata e il vapore acqueo dell'aria è freddo, la rugiada si condensa sulla parte anteriore e posteriore dell'apparecchio.	Non si tratta di un malfunzionamento; è possibile continuare a utilizzare l'apparecchio.

## Dati tecnici:

<b>Designazione del modello:</b>	WDH-9000K
<b>Volume della cella frigorifera:</b>	4,5 kWh
<b>La conservazione del freddo consuma elettricità:</b>	0,8 kWh
<b>Capacità di raffreddamento:</b>	600 - 2500 W
<b>Potenza termica:</b>	900 - 2500 W
<b>Circolazione dell'aria:</b>	350 m³/h
<b>Evitare le scosse elettriche:</b>	Classe I
<b>Tensione e frequenza nominali:</b>	220-240
<b>Sviluppo del rumore:</b>	33/40/45 dB(A)
<b>Tensione:</b>	220-240V ~ 50Hz
<b>Consumo energetico nominale per il raffreddamento:</b>	30 - 800 W
<b>Assorbimento di corrente nominale durante il raffreddamento:</b>	0,14 - 3,7 A
<b>Assorbimento di corrente nominale per il riscaldamento (incl. ausiliario):</b>	600 - 1400 W
<b>Assorbimento di corrente nominale durante il riscaldamento:</b>	2,8 - 6,5 A
<b>Max. Potenza in ingresso:</b>	1400 W
<b>Tipo di riscaldatore ausiliario:</b>	PTC
<b>Potenza di ingresso del riscaldatore ausiliario:</b>	1000 W
<b>Corrente del riscaldamento ausiliario:</b>	4.2 A
<b>Peso netto (senza acqua):</b>	40 kg
<b>Circolazione dell'acqua nel serbatoio (da aggiungere da parte dell'utente):</b>	37 L
<b>Refrigerante:</b>	R290
<b>Max. Pressione di esercizio dello scambiatore di calore:</b>	2,1 MPa
<b>Max. Pressione di uscita:</b>	2 MPa
<b>Max. Lato pressione di aspirazione:</b>	1 MPa
<b>Pressione massima consentita sul lato alta pressione:</b>	2,1 MPa
<b>Pressione massima consentita sul lato di bassa pressione:</b>	1 Mpa
<b>Intervallo di controllo della temperatura:</b>	16-32°C
<b>Utilizzare un intervallo di temperatura ambiente:</b>	5-38°C
<b>Pressione nominale del serbatoio:</b>	0 MPa
<b>Dimensioni nette (H/W/D):</b>	92 x 33 x 49,5 mm
<b>Max. Potenza di trasmissione:</b>	15,3 dBm
<b>Gamma di frequenza:</b>	2412-2472 MHz
<b>Banda di frequenza:</b>	2,4 GHz (WLAN) con: < 20 dBm di potenza di trasmissione

**Dichiarazione di garanzia e servizio clienti:**

Prima della consegna, i nostri apparecchi sono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità. Se, nonostante la dovuta attenzione, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali, l'acquirente ha la possibilità di richiedere la garanzia in base alle seguenti condizioni:

Offriamo una garanzia di 2 anni per il dispositivo acquistato, a partire dal giorno della vendita. Se il prodotto è difettoso, si prega di contattare direttamente il venditore.

I difetti causati da un uso improprio dell'apparecchio e i guasti dovuti a interventi e riparazioni di terzi o all'installazione di parti non originali non sono coperti dalla presente garanzia. Conservare sempre lo scontrino fiscale; senza scontrino fiscale la garanzia è esclusa. I danni causati dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso invalidano la garanzia e non siamo responsabili di eventuali danni conseguenti. Non siamo responsabili per danni materiali o lesioni causati da un uso non corretto o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza. Il danneggiamento degli accessori non comporta la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questo caso, si prega di contattare il nostro servizio clienti. La rottura di parti in vetro o plastica è sempre soggetta a un addebito. I danni ai materiali di consumo o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti, non sono coperti dalla garanzia e sono pertanto soggetti a un addebito.

**Conformità:**

Il condizionatore d'aria è stato testato ed è stato prodotto in conformità ai seguenti standard (di sicurezza):

**"GS" testato da Intertek e, naturalmente, con conformità CE (EMC + LVD).**

Sicurezza testata secondo:

EN 55014:2021  
EN 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN 55014-2:2021

Conformità CE testata secondo:

EN 60335-2-40: 2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012  
EN 603351:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021  
EN 62233:2008

Conformità RED testata secondo:

EN 301489-1 V2.2.3,  
EN 301489-17 V3.2.4  
EN 300328 V2.2.2  
EN IEC 62311:2020

- Salute e sicurezza in conformità con l'articolo 3 (1) a
- Compatibilità elettromagnetica, Articolo 3 (1) b
- Uso efficiente dello spettro radio Articolo 3 (2)

**Smaltimento corretto di questo prodotto:**

All'interno dell'UE, questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. I vecchi apparecchi contengono preziosi materiali riciclabili che dovrebbero essere riciclati e non danneggiare l'ambiente o la salute umana attraverso lo smaltimento incontrollato dei rifiuti. Pertanto, si prega di smaltire i vecchi apparecchi attraverso sistemi di raccolta adeguati o di inviare l'apparecchio al luogo in cui è stato acquistato per lo smaltimento. Questi provvederà a riciclare l'apparecchio.

Ci auguriamo che l'utilizzo di questo dispositivo sia piacevole

*Il vostro Aktobis AG*

**Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro !**

